

# PP60 Redox

REGULATION REDOX PAR POMPE PERISTALTIQUE  
PERMETTANT LE DOSAGE DU CHLORE





# Informations générales de sécurité

Ce manuel d'utilisation contient des informations de base qui doivent être respectées lors du montage, de la mise en service, opération et maintenance. Par conséquent, ce manuel d'utilisation doit être lu par les installateurs et les opérateurs avant l'assemblage et la mise en service, et doit être accessible à tous les utilisateurs de cet appareil. En outre, toutes les autres informations de sécurité contenues dans ce document doivent absolument être respectées. Lisez et suivez toutes instructions. Afin de minimiser le risque de blessure, ne laissez pas les enfants utiliser ce produit. Risques dus au non-respect des consignes de sécurité. Non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des risques pour les personnes, l'environnement et l'équipement. Non-respect de la sécurité informations entraînera la perte de tout droit potentiel à une indemnisation des dommages.

## Qualification du personnel insuffisante

Dangers en cas de personnel insuffisamment qualifié, conséquence potentielle : Blessures, matériel lourd dommage.

- L'exploitant du système doit s'assurer du respect du niveau de qualification requis.
- Tous les travaux ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- L'accès au système doit être interdit aux personnes insuffisamment qualifiées, par ex. par codes d'accès et mots de passe.

## Surdosage potentiel d'agents chimiques

Malgré les fonctions de sécurité complètes d'ULTIMAQUA®, il est possible qu'une défaillance de la sonde et d'autres erreurs pourrait entraîner un surdosage d'agents chimiques. Conséquence potentielle : Blessures, dégâts matériels importants.

- Concevez votre installation de telle sorte qu'un dosage incontrôlé ne soit pas possible en cas de panne de la sonde ou d'autres erreurs, et/ou telles que le dosage incontrôlé est reconnu et arrêté avant que les dommages ne soient encourus.
- Une surdose incontrôlée de produits chimiques peut nuire à la santé et aux biens. Même si l'appareil contient un certain nombre d'éléments de sécurité ne peut être exclu qu'en cas de défaillance de la mesure sondes ou l'ensemble du dispositif peut entraîner une surdose d'agents chimiques. Installez l'équipement de manière qu'un surdosage incontrôlé de produits chimiques n'était pas possible et qu'un surdosage incontrôlé a été détecté à temps avant de causer des dommages. Il est nécessaire d'utiliser des produits chimiques en quantités telles qu'un surdosage ne provoquera pas de concentration dangereuse d'agents chimiques. N'utilisez pas trop de produits chimiques gros colis ou avec une concentration trop élevée.

## Production de chlore gazeux anormale

Si le commutateur de débit est bloqué ou rencontre une autre erreur, il existe un risque de dosage dans de l'eau stagnante. Du chlore gazeux toxique peut être produit lorsque l'hypochlorite de sodium et le pH moins se rejoignent.

## Non-respect du texte d'information

Il existe de nombreux textes d'information indiquant les dangers et leur évitement. Ne pas observer l'information de texte peut entraîner des dangers. Conséquence potentielle : degré de blessure plus grave, dégâts matériels importants.

- Lisez attentivement tous les textes d'information.
- Annulez le processus si vous n'êtes pas en mesure d'exclure tous les dangers potentiels.

## Utilisation de nouvelles fonctions

En raison du développement continu, une unité ULTIMAQUA® peut contenir des fonctions qui ne sont pas complètement décrit dans cette version du manuel d'utilisation. L'utilisation de ces fonctions nouvelles ou étendues sans une compréhension profonde et sûre de l'opérateur peut entraîner des dysfonctionnements et de graves problèmes. Conséquence potentielle : Blessures, dégâts matériels importants.

- Assurez-vous d'avoir une compréhension profonde et sécurisée d'une fonction et les conditions aux limites pertinentes, avant de commencer à l'utiliser.
- Recherchez une version mise à jour du manuel d'utilisation ou des documentation disponible pour les fonctions concernées.
- Utilisez la fonction d'aide intégrée de l'ULTIMAQUA® pour obtenir des informations détaillées sur les fonctions et leurs paramétrages.
- Au cas où il ne serait pas possible d'obtenir une compréhension profonde et sûre d'un fonction basée sur la documentation disponible, n'utilisez pas cette fonction.

## Surdosage si la valeur du pH est erronée

Si la désinfection est activée avant que la valeur du pH ne soit stable dans la plage idéale de 7,0 à 7,4, cela peut entraîner à un surdosage important de chlore ou de brome. Conséquence potentielle : Blessures, dégâts matériels importants.

- Ne commencez pas la désinfection au chlore tant que le pH n'est pas stable dans la plage idéale entre 7,0 et 7,4.

## Conditions avant utilisation

Assurez-vous d'avoir une version la plus récente et mise à jour du manuel d'utilisation et d'autres documents pour toutes les fonctions de l'appareil. Utilisez et lisez les fonctions d'aide intégrées. En cas de non-compréhension du informations sur certaines fonctions de l'appareil, n'utilisez pas ces fonctions.

## Manipulation de produits chimiques pour le traitement de l'eau de piscine

Les produits chimiques utilisés avec l'ULTIMAQUA doivent être manipulés de manière sûre pour éviter tout dommage ou préjudice. LAVITO recommande de toujours utiliser un équipement de protection individuelle lors de la manipulation du pH et des agents chlorés. Se référer à la Fiche de Données de Sécurité (FDS).

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais mélanger l'agent pH avec l'agent chloré. Lors de l'entretien de les tubes ou vannes en plastique transparent se rincent toujours à l'eau claire pour éviter le mélange du pH et du chlore agents.



# PP60 Redox



Pompe peristaltique  
#TDPP60

## Inclu dans dans l'emballage

Sonde Redox #RXLL



Canne d'injection  
#INJ



crepine d'aspiration  
#ASPI



vannes a visser  
#ROB1/4V



chevilles et vis



tubing  
#PE4X6M50

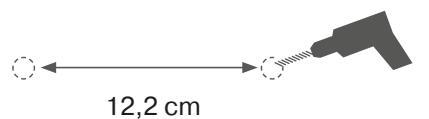
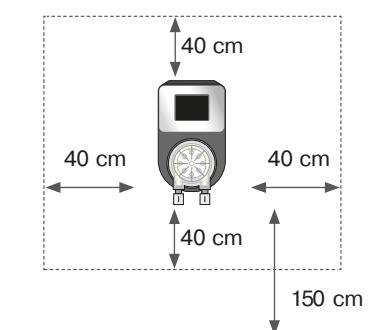
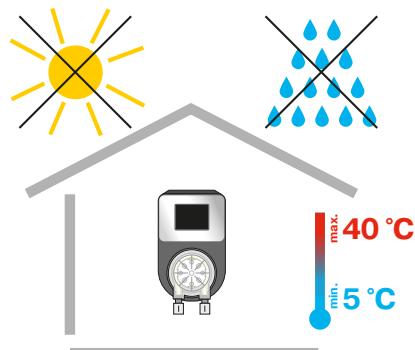


Tampon Redox 475mV 15ml



# PP60 Redox

PP60 Redox régule automatiquement la valeur redox de l'eau de la piscine en dosage du chlore. La valeur Redox est mesurée par une sonde Redox Long Life. La valeur Redox est affichée sur l'écran tactile. L'écran tactile sert également pour définir tous les paramètres nécessaires. Pendant le fonctionnement, la dose requise du réactif est calculée à partir de la valeur mesurée et la dose est ensuite jeté dans l'eau de la piscine. Le PP60 Redox est composé d'une unité de contrôle, une sonde de mesure et une pompe doseuse avec une puissance de pompe maximale de 60 ml/min.



## Informations techniques

### AVERTISSEMENT

L'alimentation électrique de la PP60 Redox doit être asservie à l'alimentation de la pompe de filtration. L'arrêt de celle ci doit éteindre la PP60 Redox, ce qui assure une sécurité de dosage.

Alimentation	230 V / 50 Hz
Consommation électrique	20 VA
Fusible	T80 mA
Catégorie de surtension	II
Protection étanchéité	IP30
Résistance climatique	+5 à +40°C
Poids	2268g
Emplacement	fixation murale
Performance des pompes péristaltiques	60 ml / min
Pression maximale de l'eau mesurée	1 bar

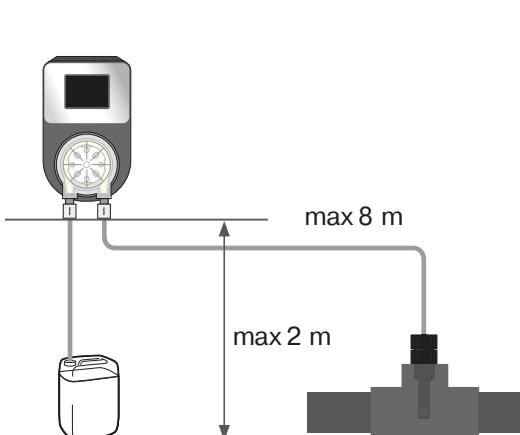
## Installation du PP60 Redox

PP60 Redox doit être fixé au mur dans un environnement sec et sans poussière avec température allant de +5 °C à +40 °C. Pour monter l'appareil, utilisez le trous de montage accessibles après ouverture du capot avant du appareil. Pour monter l'appareil, utilisez les vis fournies avec l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** La température du lieu doit être en permanence dans la plage de +5 °C à +40 °C.

La lumière directe du soleil, une humidité élevée et la poussière peuvent endommager le PP60 Redox.

- Avant l'installation, assurez-vous que l'eau de la piscine est chimiquement propre et exempte de saleté.
- La distance maximale entre les vannes d'injection et la pompe péristaltique de PP60 Redox ne doit pas dépasser 8 m.
- Distance verticale entre le PP60 Redox et le fond des conteneurs ne doit pas dépasser 2 m.

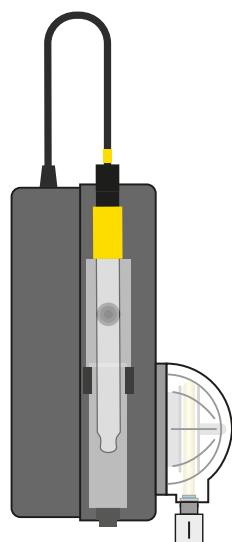
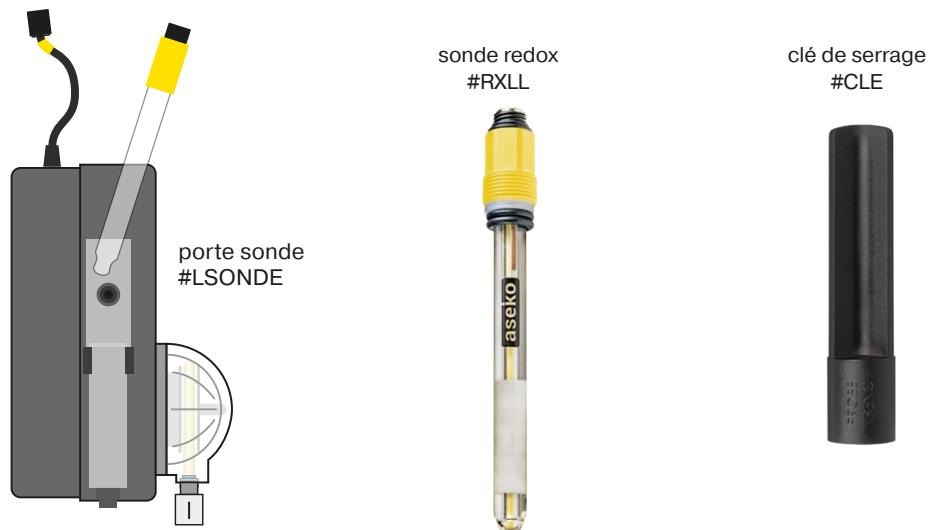


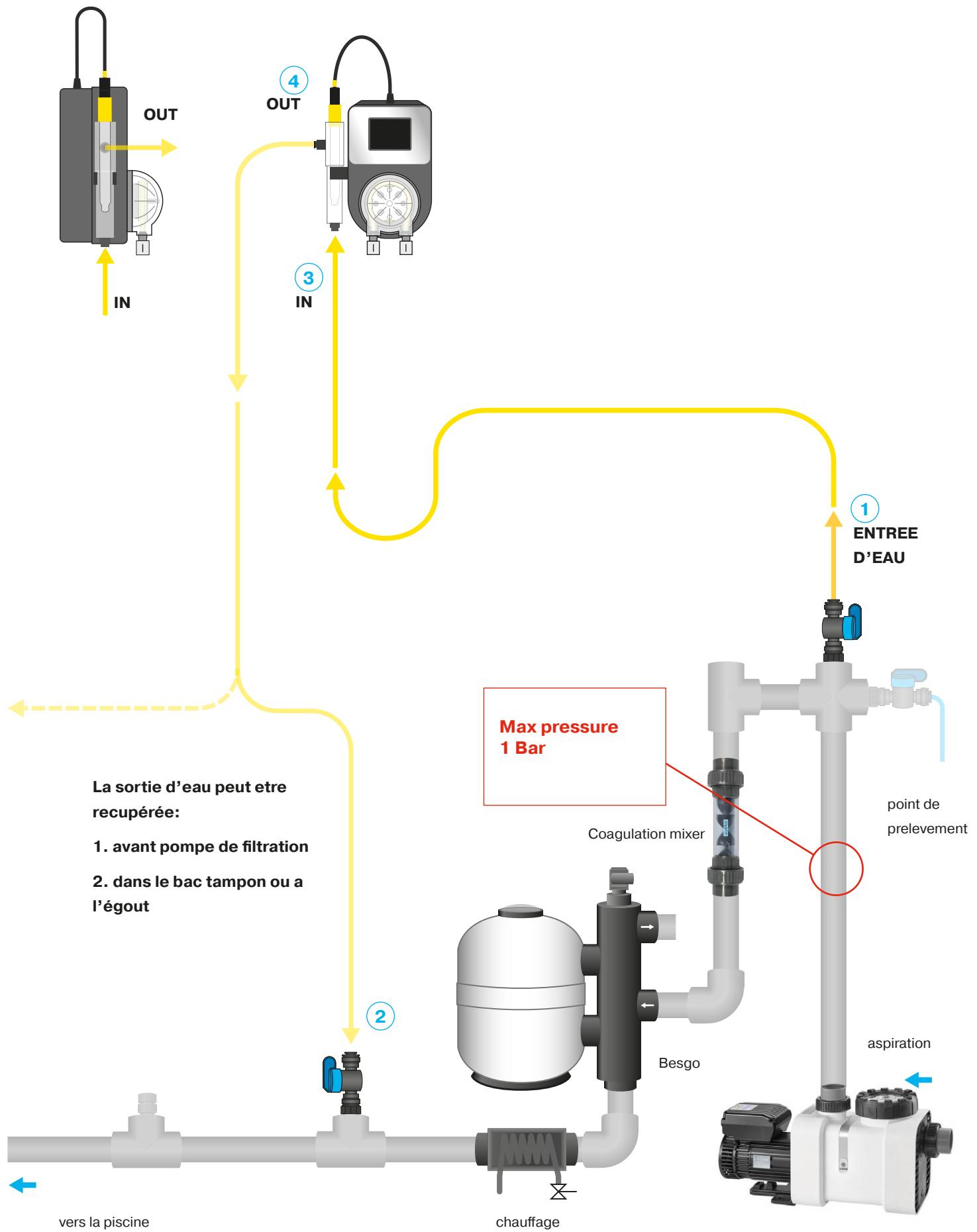
# Installation de la sonde

1. Insérez soigneusement la sonde dans le boîtier.
2. Serrez à la main ou utilisez la douille de clé en plastique fournie pour les sondes.
3. Connectez le connecteur et verrouillez-le en serrant un anneau de connecteur.

Une fois les sondes insérées, légèrement serrées et les connecteurs été connecté, le PP60 Redox est prêt à être connecté au système d'eau de votre piscine.

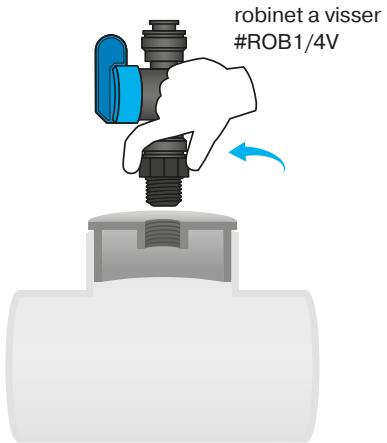
**AVERTISSEMENT:** serrez les sondes uniquement à la main ou utilisez la clé en plastique fournie prise pour sondes. N'utilisez pas de pinces ou de clés en acier.





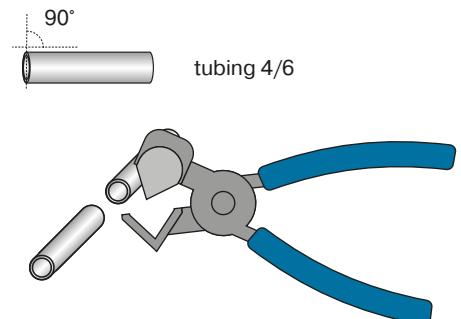
# Raccordement à l'eau de la piscine

Visser la vanne de mesure d'eau entre pompe et filtre avec filetage 1/4 puis 1/2. Serrez la vanne à la main. N'utilisez pas de pinces ou d'autres outils.



- 1** Connectez l'ALIMENTATION EN EAU au tuyau à gauche de la pompe, sur le raccord du bas du logement de sonde.
- 2** Connectez le RETOUR D'EAU au tuyau après filtre ou en écoulement libre dans le bac tampon.

To connect the measured water to the PP60 Redox use PE tube 1/4 "(6.35 mm) #12008, which is part of the packaging.



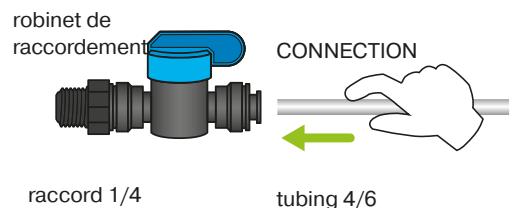
## ATTENTION

Le tubing doit être coupé correctement avec un angle à 90° pour être relié sans fuite

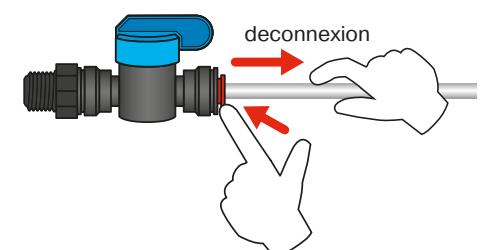
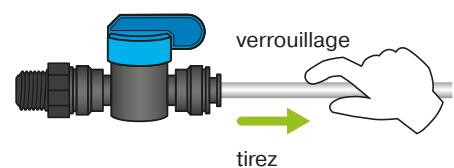
L'eau mesurée se connecte facilement au PP60 Redox à l'aide du raccord rapide SPEEDFIT.

**Pousser le tuyau de raccordement dans le raccord Speedfit**

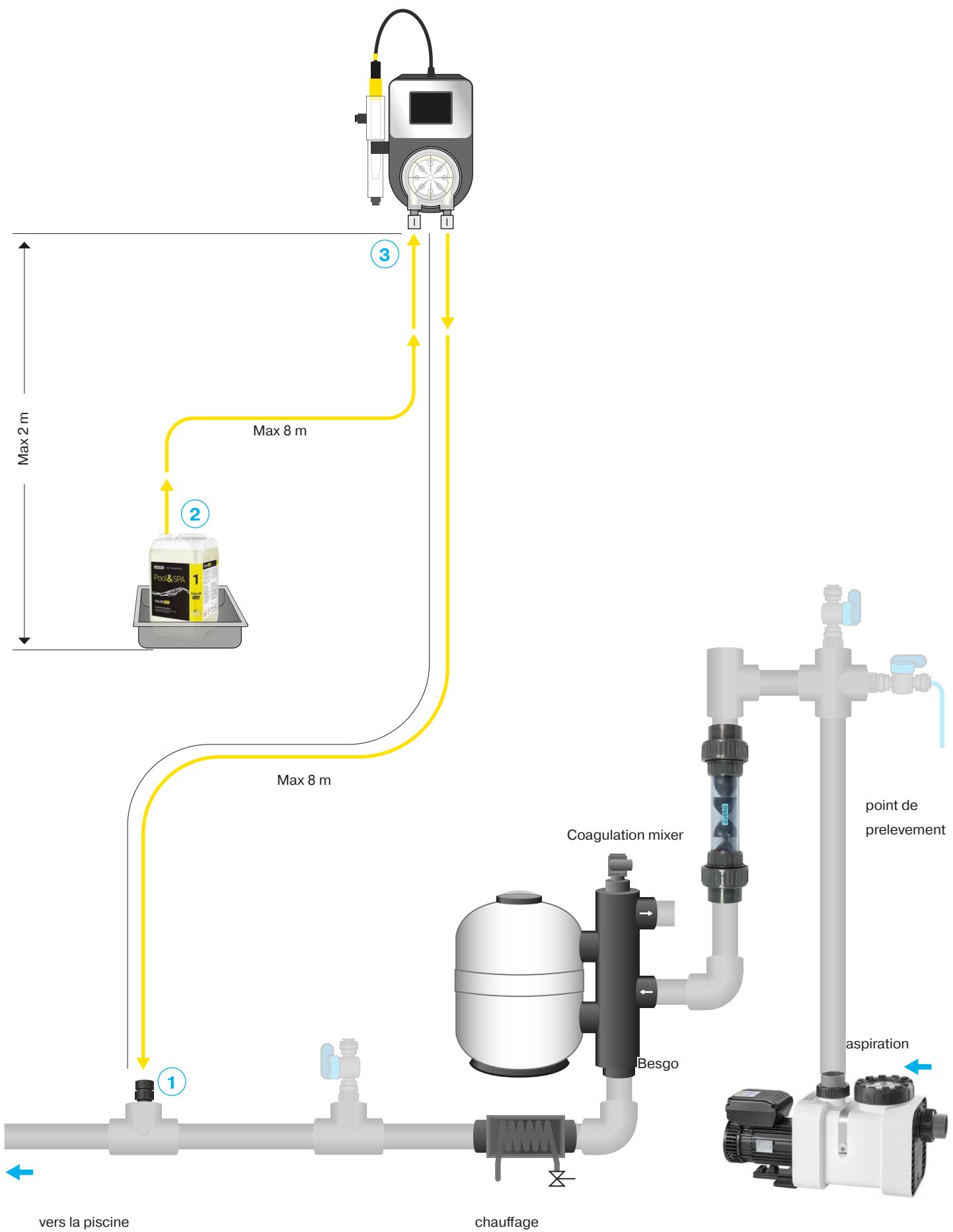
**Pour le déconnecter, poussez et maintenez la pince ronde Speedfit et retirez le tuyau de raccordement.**



raccord 1/4      tubing 4/6

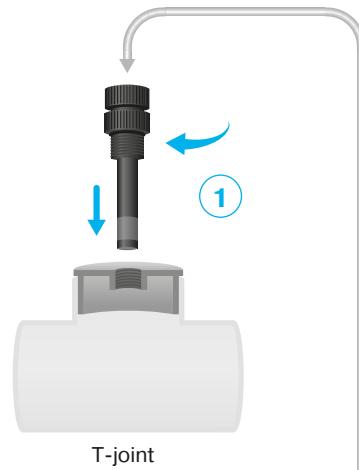


- 3** **ENTREE** de l'eau mesurée au PP60 Redox Connectez le tube au Speedfit inférieur du filtre à eau mesuré.
- 4** **SORTIE** de l'eau mesurée du PP60 Redox Connectez le tuyau au Speedfit en haut sur le côté du porte sonde.



# Raccordements de la partie injection de Produit chimique

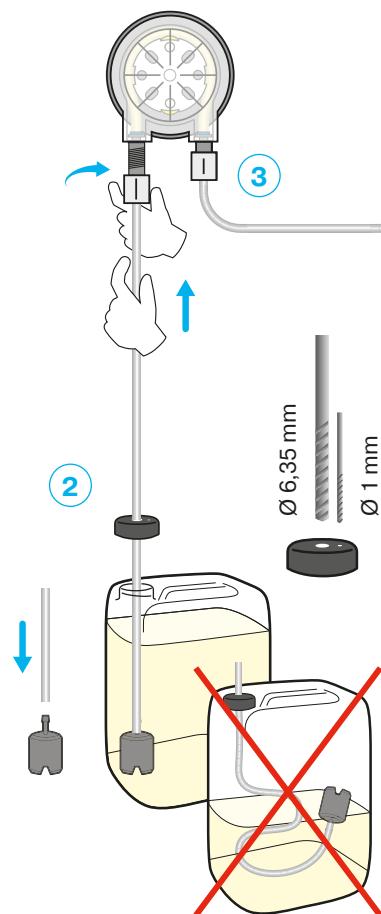
Visser la canne d'injection sur le refoulement à la main et au tubing 4/6 à la sortie droite de la pompe peristaltique. N'utilisez pas de pinces ou d'autres outils.



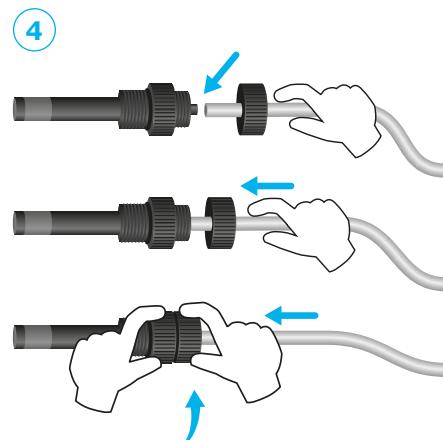
- Vissez à la main la canne d'injection dans le trou de montage spécifié (voir diagramme). La canne d'injection est installée dans un filetage G 1/4".

## AVERTISSEMENT

Coupez le tubing à un angle de 90° pour garantir des connexions étanches. La coupe doit être nette.

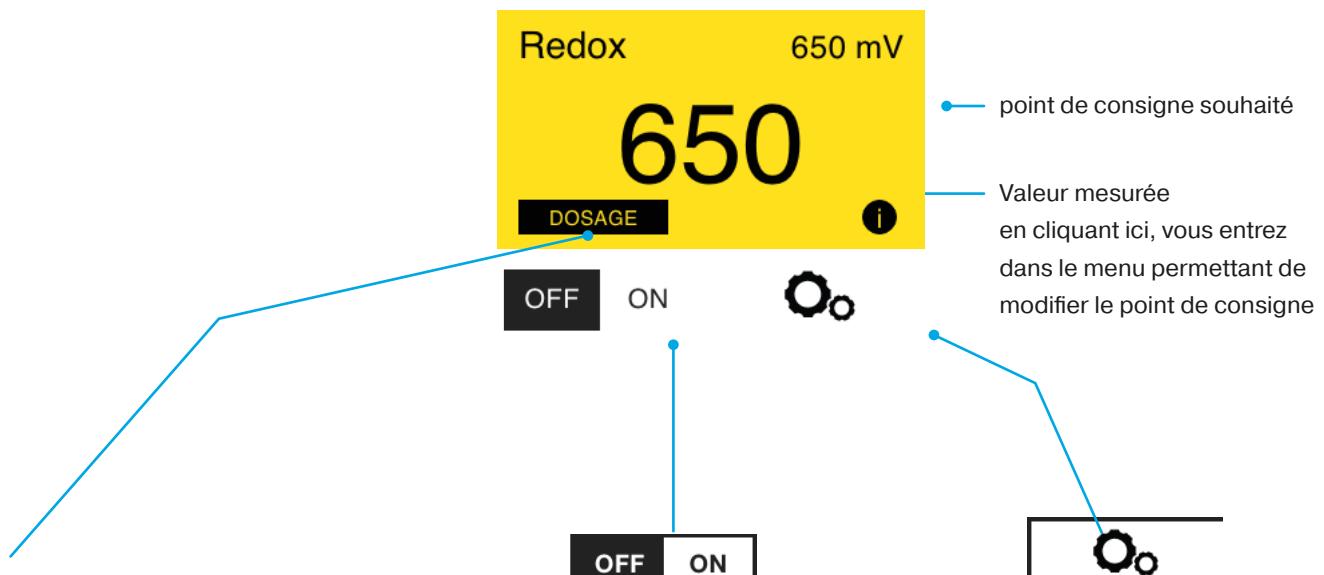


- Percez un trou de 7 mm dans le bouchon de l'agent dosé. Positionner le tube PE jusqu'au fond du bidon. Un tubing trop long dans le bidon peut causer des anomalies. Connectez la pièce #aspi lestée et plongez-la dans le bidon.
- Connectez le tube en plastique du bidon à la connexion gauche du pompe péristaltique.
- Passer le tube à travers l'écrou de la vanne d'injection, connecter le tube sur la vanne d'injection et serrer fermement l'écrou à la main. Connectez le tube de la vanne d'injection au connecteur droit (décharge) de la pompe.



# Reglage du menu

Une fois la PP60 Redox installée et alimentée, l'écran s'allume

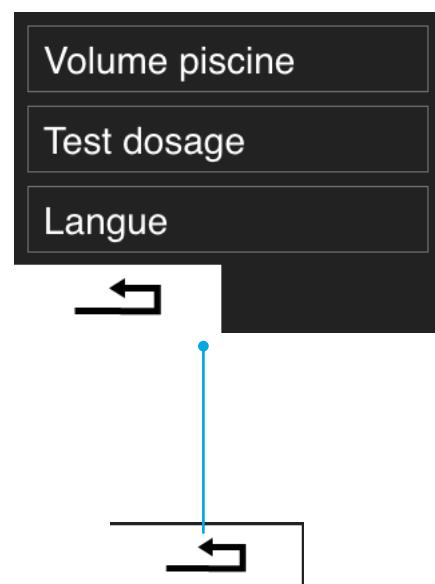


## ETATS DE FONCTIONNEMENT

**DOSAGE:** la pompe est en dosage

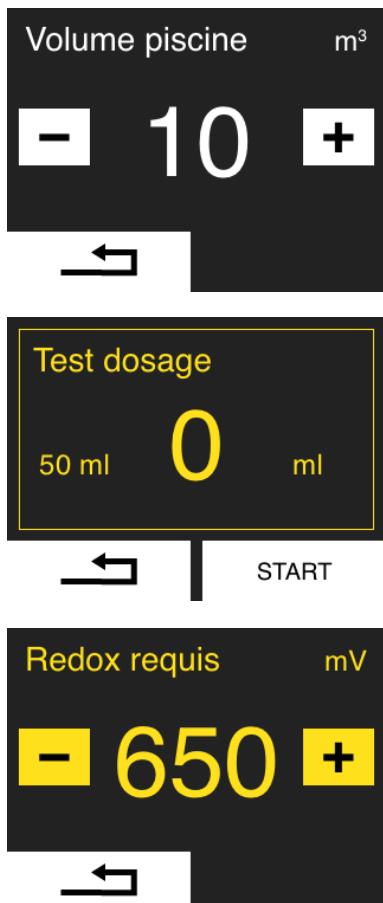
**MESURE:** la pompe ne tourne pas. point de consigne atteint

**ATTENTE:** la pompe ne tourne pas et attend la mesure d'une valeur stable



# Configuration initiale

Le PP60 Redox est allumée en se connectant à l'alimentation électrique.



1. Allumez l'appareil
2. Sélectionnez la langue souhaitée. Entrez les paramètres et dans le menu de langue
3. Testez le serrage des connexions. Dans le menu des paramètres, sélectionnez Dose test. L'écran affiche la dose en ml. Appuyez sur le bouton START pour démarrer manuellement doser et surveiller le liquide dans les tubes transparents jusqu'à l'entrée au tuyau. Lorsque le liquide atteint la canne d'injection, arrêter le dosage manuel en appuyant sur STOP. Vérifiez si le liquide dans le tube ne coule pas.  
**RECOMMANDATION :** Lors du test initial d'étanchéité des connexions, remplacez le bidon de produits chimiques par des récipients d'eau pour éviter déversement de produits chimiques.
4. Réglez le volume de votre piscine. Entrez les paramètres et dans le menu Volume de la piscine  
**AVERTISSEMENT:** Le volume de la piscine a un effet sur la dose maximale de sécurité, entrez correctement cette valeur.
5. Définissez la valeur Redox requise. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur la touche mesurée pour accéder au menu de valeur Redox requis et définir la valeur requise.
6. Démarrez la pompe de filtration et vérifiez que l'eau passe devant la sonde.

# Valeur Redox optimale requise

**Pour le bon fonctionnement de la sonde REDOX, vous devez respecter les conditions suivantes:**

## pH

La valeur du pH doit être comprise entre 6,8 et 7,5.

Le pH de l'eau de la piscine doit être stabilisé.

Si la valeur du pH fluctue, la valeur du Redox change en conséquence.

Chlorine content mg/l	Water temperature
0.3 to 0.5	24 to 26 °C
0.5 to 0.8	26 to 32 °C
0.8 to 1	Over 32 °C

## Détermination de la valeur de chlore requise dans l'eau de la piscine

La concentration requise de chlore dans l'eau de la piscine varie en fonction de la température de l'eau de la piscine. Elle ne doit cependant jamais être inférieure à 0,3 mg/l. Déterminez la valeur requise à l'aide du tableau de conseils situé à gauche.

## ATTENTION:

Avant de fixer le point de consigne, laisser circuler au moins une heure, idéalement 24 heures, l'eau dans le porte sonde pour stabiliser la mesure



## Comment définir la valeur Redox requise:

Réglez la valeur REDOX requise sur 650 mV

Utilisez un photomètre pour vérifier si la teneur en chlore de l'eau de la piscine se situe dans les limites de la plage conseillée de 0,5 à 1,2 mg/l.

## Fine-tuning

Si la valeur de chlore mesurée manuellement dans l'eau de la piscine est :

- **ADÉQUAT**, votre PP60 Redox est prêt à maintenir les concentration de chlore dans l'eau de la piscine.
- **FAIBLE**, augmentez la valeur REDOX mV requise dans le menu.
- **HIGH**, réduisez la valeur REDOX mV dans le menu.

**Grossièrement: chaque 10 mV correspond environ à 0,1 mg/l de chlore dans l'eau de la piscine.**

## EXAMPLE:

La valeur de chlore dans l'eau de la piscine est de 0,3 mg/l - la valeur affichée est 650 mV. Si vous souhaitez augmenter la valeur de chlore à 0,5 mg/l. Vous devez augmenter la valeur prédéfinie du redox de 20 mV à 670 mV.

## NOTE:

La relation entre le potentiel Redox et la valeur du chlore dans l'eau de la piscine ne peut pas être déterminé par le tableau exact. La valeur correcte du Redox doit être observé par plusieurs mesures de contrôle et sera fonction de l'alcalinité et du taux d'acide cyanurique.

Redox sonde

Dose maximale de désinfection  
20ml/m<sup>3</sup>/heure atteinte sans  
atteindre la valeur requise

ANNULER LA  
RESTRICTION



## Messages d'erreur:

### **Dose horaire maximale de désinfection 20 ml/m<sup>3</sup> par heure dépassée sans atteindre la valeur souhaitée.**

Si cette erreur apparaît, vérifiez les points suivants :

**1. Cuve vide**

- Vérifiez régulièrement les niveaux de liquide et remplissez à temps.

**2. La pompe doseuse ne dose pas**

- Fuite au niveau du raccordement des tubes ou ceux-ci sont endommagés.
- Panne de la pompe doseuse. Vérifiez si la pompe fonctionne. Si c'est le cas, vérifiez que le tuyau à l'intérieur de la pompe n'est pas endommagé ou cassé et remplacez-le, si nécessaire.

**3. canne d'injection obstruée**

- Vérifiez que la vanne n'est pas obstruée par des impuretés ou des dépôts ou si le joint en caoutchouc est endommagé.

**4. Aucun débit d'eau à sonder**

- Vérifier l'état des tubes de raccordement de la vanne de mesure d'eau à l'entrée d'eau mesurée vers les sondes.
- Vérifier l'état de la vanne d'eau mesurée et de ses joints.

**5. Sonde hors service**

- Retirez la sonde et vérifiez qu'elle ne présente pas de dommages physiques.
- Nettoyer la sonde.
- Effectuez un étalonnage si nécessaire.
- Il est recommandé de remplacer les sondes par des sondes neuves tous les deux ans.

# Entretien PP60 Redox

Pour garantir une efficacité optimale, effectuez des contrôles visuels.

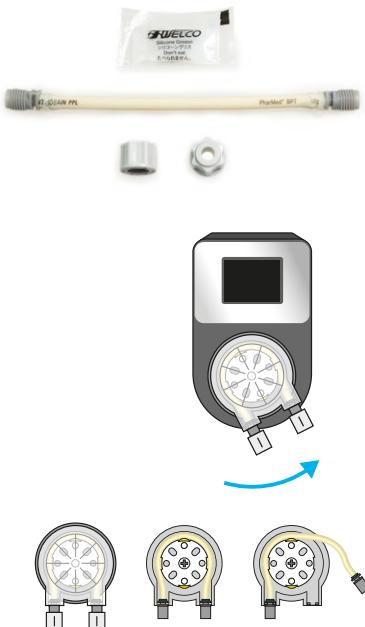
## Remplacement du tuyau de pompe

Pour éviter une panne de la pompe, il est recommandé de remplacer le tuyau peristaltique tous les 24 mois.

**Pour ce faire, procédez comme suit :**

- Éteignez le PP60 Redox.
- Dévissez la tête de pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Libérez les deux extrémités du tuyau et retirez-le.
- Lubrifiez le nouveau tuyau avec la graisse spéciale fournie.
- Insérez le tuyau lubrifié.
- Remettez la tête de pompe sur la PP60 Redox et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouillage.
- Utilisez des écrous neufs, qui font partie du jeu de tuyaux de remplacement, pour le raccordement du tube PE.

Tuyau de remplacement #TUBPP60



Canne d'injection #INJ



Clapet d'injection #CLAPINJ



Fusible



## Entretien des soupapes d'injection

Vérifiez régulièrement le débit des soupapes d'injection, de l'élastique, éliminer le tartre et les impuretés.

Dans le cas de piscines privées, remplacer les élastiques de la valve d'injection tous les 2 ans.

Dans le cas de piscines publiques, remplacer chaque année les élastiques des valves d'injection.

## Remplacement du fusible

Si la tension d'entrée de la pompe péristaltique est correcte et que la pompe ne fonctionne pas, le fusible secteur est peut-être défectueux.

Le fusible est situé à l'intérieur de l'appareil. Pour remplacer le fusible, suivez la procédure ci-dessous :

1. débranchez le câble d'alimentation
2. dévissez et retirez le capot avant de l'appareil
3. remplacez le fusible T 80 mA par un neuf.
4. restaurer l'appareil à son état d'origine

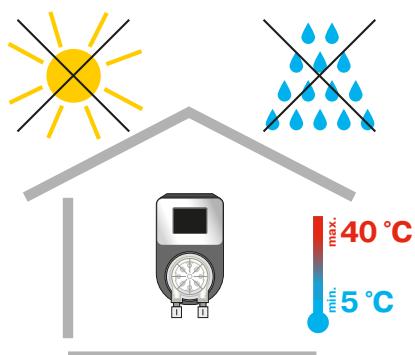
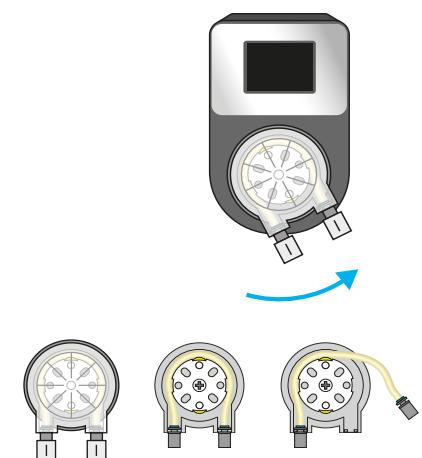
# Hivernage

L'appareil et tous les accessoires doivent être démontés, hivernés et déplacés vers un emplacement approprié. Pour démonter et hiverner le PP60 Redox, suivez les instructions ci-dessous.

1. Si les produits chimiques sont laissés dans un endroit où la température ne baisse pas en dessous de 0°C, il est conseillé de mettre la crepine d'aspiration dans de l'eau et forcer le dosage pour purger avec de l'eau puis avec de l'air puis éteignez le PP60 Redox en procédant ainsi:

- Allez dans le menu TEST DOSE et DÉMARREZ le dosage manuellement. Lorsque le tube de raccordement est complètement rempli d'eau, tournez OFF le test du relais. Retirez le réservoir d'eau et effectuez le TEST DOSEZ à nouveau pour remplir complètement d'air le tube de raccordement. Quand le tube de raccordement est complètement rempli d'air, arrêtez la DOSE D'ESSAI et éteignez le PP60 Redox.

2. Placez la sonde dans son logement d'hivernage rempli d'eau dans une pièce à l'abris du gel



support d'hivernage #STOCKS









MANUEL D'UTILISATION

# PP60 Redox

FR